



【港区・六本木】 【メイプルストーリーIP】 韓日 ローカライズスタッフ | フレックス  
タイム制 | プライム上場

ワークライフバランス◎ | 東証プライム上場 | 世界有数のオンラインゲーム企業

## Job Information

### Hiring Company

NEXON Co., Ltd.

### Job ID

1565079

### Industry

Gaming

### Company Type

Large Company (more than 300 employees)

### Non-Japanese Ratio

Majority Japanese

### Job Type

Permanent Full-time

### Location

Tokyo - 23 Wards, Minato-ku

### Train Description

Nanboku Line, Roppongi Itchome Station

### Salary

4 million yen ~ 8 million yen

### Work Hours

10 : 00 ~ 19 : 00 (休憩時間1時間)

### Refreshed

December 31st, 2025 08:00

## General Requirements

### Minimum Experience Level

Over 1 year

### Career Level

Mid Career

### Minimum English Level

None

### Minimum Japanese Level

Native

### Other Language

Korean - Native

### Minimum Education Level

High-School

### Visa Status

Permission to work in Japan required

## Job Description

**【募集要項 本ポジションの魅力】**

- **働き方**：フレックスタイム制あり、六本木オフィス勤務
- **会社の特色**：東証プライム上場、世界有数のオンラインゲーム企業

=====

**【メイプルストーリーIP】韓日 ローカライズスタッフ**

=====

**概要**

メイプルストーリーIPに関するゲーム内、WEBなどのテキストを翻訳する業務に従事していただきます。  
この業務では、日本語・韓国語のニュアンスや表現、日本と韓国の文化の違いを理解し、翻訳テキストに反映していただくことが重要となります。さらに日本語としての自然さやゲームの世界観やキャラクターの個性に合った表現や言い回しを工夫するなど、高い日本語の文章力が必要です。

具体的には下記の業務となります。

- ・ゲーム内テキストの韓日翻訳（韓⇒日）※ごく稀に日⇒韓もあり。
  - ・音声収録よりの台本翻訳
  - ・社内文書、仕様書、企画書の韓日翻訳（韓⇒日）
  - ・社内外(各種会議、イベントなど)の通訳（韓⇒日）
- ※海外出張の可能性あり

言語に関する業務使用割合は下記の順となります。

- 韓⇒日（80%）
- 日⇒韓（20%）

**《働き方について》**

当社はフレックス制度を導入しておりますので担当業務の状況に合わせて柔軟な働き方が可能です。  
また、男性含めて子育て中の社員も多く、家庭と両立しながら働くことも可能です。  
服装や髪形も自由です。

-----

**＜雇用形態＞**正社員 ※試用期間満了後はフレックスタイム制あり

**＜想定年俵＞**

年俵制： 400万～800万  
基本給： 29万 ～ 57万  
業務手当（みなし残業20h）： 4.9万 ～ 9.2万  
※スタート年俵は、経験や能力を考慮し決定いたします。  
※12分割して1/12を月々支給いたします。  
※給与改定年1回 毎年4月（評価によって変動）  
交通費（上限5万円/月）  
業務手当（残業20時間分相当）  
※残業が20時間を超えた場合は、別途残業手当が支給されます。

**＜交通費＞** 1ヶ月5万円を上限として支給

**＜勤務地＞**東京都港区六本木1-4-5 アークヒルズサウスタワー6F（本社）  
└─勤務地最寄駅：東京メトロ南北線／六本木一丁目駅

**＜休日・休暇＞**

- ・土曜日、日曜日、祝日
- ・有給休暇は試用期間（3ヶ月）終了後、規定に基づき付与
- ・リフレッシュ休暇（5日/年）は年度内であればいつでも取得可能
- ・GW、年末年始、慶弔、出産、育児等
- ・永年勤続特別休暇

**＜社会保険＞**

社会保険完備

---

**Required Skills****必須経験・スキル**

- ・日本語・韓国語 (ネイティブレベル)
- ・ゲーム(PC/コンシューマー/モバイル問わず)が好きな方
- ・日本語としての自然さ、世界観/キャラ設定に合った言い回しのチェックができる方
- ・office基礎知識
- ・CATツールの使用経験
- ・プロジェクト管理およびスケジュール調整能力

**歓迎経験・スキル**

- ・メイプルストーリーが好きな方
- ・エンターテインメント（漫画、アニメ、映画など）に対する興味

**人物像**

- ・優先順位を考え、業務を進められる方

- ・担当業務の品質・スケジュールに責任を持ち、必要な相談ができる方
- ・業務連携がとれる方
- ・業務に必要な情報を積極的に収集できる方

---

## Company Description